

SURAT PAULOS TE SEMARU KE JEMAT

TESALONIKA

PENULAU BECAKAP

Tesalonika to' ibu kuta Makedonia, sute' propinsi te de baroh Pemrintah Ruma. Paulos te semaru nudok jemat de Tesalonika jalai ya udah angkat ari Plipi. Uleh nadai lama' udah nya', kebala sida' Yahudi te iri ke Paulos blaboh nentang usaha Paulos nema ya madah pengajar Kristen. Keba' nya' nyuroh Paulos paksa angkat nudi Tesalonika aba' angkat ke Beria. Baro' udah nya' ya datai ke Korintus, Timutios kawan playan ya datai ngusong ya ngemai' rita jemat te adai de Tesalonika.

Surat Paulos te Semaru ke Jemat Tesolonika to' datules ngau ngansak aba' nguat ati sida'. Paulos besukor ninga rita kebala iman aba' kaseh sida' te datrima' ya. Paulos ngingat ke sida' kati idop ya dulau jalai ya age' aba' sida'. Baro' Paulos ngajar cara idop ke urang pecaya', udah nya' ya nyawot kebala te detanya' sida' ke ya kati penatai Al Maseh te kedua kale' nya'. Ente' siko' urang Kristen te mati sebedau Al Maseh datai age', tau' kah urang nya' jong idop aba' Tuhan Allah sengabot? Kemaya Al Maseh ka' datai? Paulos ngajar sida' isa' sida' bekreja sengabot ngau tenang bluma' nungo' penatai Al Maseh ngau pengarap penoh.

Tabé' ke jemat Tesalonika

1 Tabé' ari ku Paulos, Silas, aba' Timutios ke jemat kebala urang Tesalonika te daempu Tuhan Allah Apai kita aba' Tuhan Isa Al Maseh. Kami bradua ke kita' isa' Tuhan Allah nganya' pemayek ati Ya aba' mre' idop penoh damai.

1:1 *Silas* Alam teks Yunani te seli Silwanus. Silwanus to' mah te Silas, ya dasebot alam Kisah Para Rasol. 16

Cara idop aba' iman jemat Tesalonika

²Kami slareh besukor ke Tuhan Allah meda' cara idop uga' kita', aba' nyebot kita' alam pradua kami. ³Ngenap kale' kami bradua ke Tuhan Allah Apai kita, kami slareh ingat apa te kita' puluh nema kita' pecaya' ke Tuhan Isa, aba' kati kaseh kita' ke urang bukai sampai kita' brunte' kreja isa' tau' manto' sida'. Kami ingat kita' slareh setia, nema kita' ngagam penatai Tuhan kita Isa Al Maseh. ⁴Kebala menyade', kami tau' bada' Tuhan Allah kaseh ke kita' aba' udah mileh kita' jadi empu Ya. ⁵Kami tau' bada' nya', nema kami udah madah Brita Bayek ke kita', kami becakap nadai ngau mulot gena uleh ngau kuasa Roh Kudus. Aba' kami ma mah pecaya' ke Brita Bayek nya'. Kita' kedire' udah meda' idop kami jalai kami age' aba' kita'. Nya' kami puluh kah isa' idop kami beguna ngau kita'. ⁶Amat mah kita' ma pedeh uleh kita' nrima' Brita Bayek te kami padah ke kita' ngau ati gaga ngau cara nya' kita' ke dire' udah nuna' cuntoh idop kami aba' cuntoh idop Tuhan Isa. Pengaga kita' nya' de bre' Roh Kudus. ⁷Ari apa te udah kita' puluh ke nya', kita' jadi cuntoh ngau uga' urang pecaya' te adai de wilayah Makedonia aba' Akhaya. ⁸Nema blaboh ari kita' mah Brita Tuhan Isa to' tasebar sampai ke Makedonia aba' Akhaya. Aba' nadai pro' diya' gena, uleh kati kita' tau' pecaya' ke Tuhan Allah udah de tusoi kiya'-kito', nya' nyuroh nise' te alah kami padah ke age'. ⁹Uga' urang diya' nusoi kati kita' nrima' kami jalai kami datai ngusong kita' dulau teh. Sida' nusoi kati kita' nudi kebala patong te dasemah kita' aba' nusoi kati kita' bebalek ke Tuhan Allah te idop aba' kena', aba' kita' ngelayan Ya. ¹⁰Sida' sige' nusoi ente' kita' ngagam penatai Anak Tuhan Allah ari sruga, Ya mah Isa te udah daidop age' uleh Tuhan Allah ari pemat. Isa nya' mah te nyelamat kita ari ukom Tuhan Allah te ka' datai nema Tuhan Allah ranseng ke urang te dusa.

Kreja Paulos de Tesalonika

2 Kebala menyade'! Kita' kedire' tau' bada' penatai kamai ngusong kita' adai asel. ²Kita' tau' bada' sebedau kami datai ngusong kita' de Tesalonika, kami udah dapedeh aba' daluje' de Plipi. Amat mah mayoh urang de Tesalonika to' mayoh ngelawan kami uleh Tuhan Allah kita udah mre' pemerani ke kami madah Brita Bayek ari Ya ke kita'. ³Kami nadai ngemai' kita' nuna' pengajar te tesat aba' nise' maksot kami te nadai tulos

aba' nipu. ⁴Uleh kami becakap nema Tuhan Allah ngangap kami patot nyebar Brita Bayek nya'. Keba' kami nadai becakap ngenyamai ati urang, uleh ngau ngenyamai ati Tuhan Allah te mersa ati kami. ⁵Kita' kedire' tau' bada' kami nadai kala' becakap nugeng kita', aba' kami nadai kala' ngajar isa' kami tau' boleh duet ari kita'. Tuhan Allah tau' bada' apa te kami puluh. ⁶Aba' kami nadai ga' brusaha isa' kita' aba' kebala urang bukai muji kami. Tuna' sa nema kami rasol Al Maseh, adai hak kami boleh kebala utai nya' ari kita' uleh kami nadai nuntot hak kami nya'. ⁷Uleh kami lulot ke kita' jalai kami aba' kita', upa meda' inai ngintu anak ya. ⁸Kami ma mah ngaseh kita', keba' nya' kami nadai pro' madah Brita Bayek ari Tuhan Allah, uleh mre' ga' idop kami ke kita' nema kami ma mah ngaseh kita'. ⁹Kebala menyade', kita' ingat kati kami brunte' kreja tawas malam isa' kami nadai ngemerat kita' jalai kami madah Brita Bayek ari Tuhan Allah ke kita'. ¹⁰Kami idop suci, kena' aba' nise' salah ke kita' te udah percaya' ke Al Maseh. Kita' aba' Tuhan Allah mah saksi kami. ¹¹Kita' tau' bada', ente' kami udah mulah kebala utai ke kita' upa meda' apai mulah kebala utai ke kebala anak ya. Kami udah ngajar aba' ngansak kita' siko'-siko', ¹²aba' kami udah minta' bamat-amat isa' kita' idop upa te de kedeka' Tuhan Allah te udah ngumai kita' tama' ke alam Pemrintah Ya, diyau aba' Ya de teban Ya dajunyong tinge'.

Paulos gaga ke jemat Tesalonika

¹³Adai sute' age' utai te ngasoh kami ngucap sukor sengabot ke Tuhan Allah. Jalai kita' nrima' Brita Bayek ari kami, kita' nadai ngangap Brita nya' ari ensia gena, uleh kita' ngangap nya' Brita ari Tuhan Allah. Aba' bamat-amat mah Brita nya' ari Tuhan Allah. Tuhan Allah te bekreja ngubah ati kita' te percaya' ke Al Maseh. ¹⁴Kebala menyade', apa te kita' asa kah udah deasa ga' uleh kebala jemat Tuhan Allah te adai de wilayah Yudia, te jadi empu Isa Al Maseh. Kita' ngasa pemedeh ari bansa kita' kedire', sama upa te deasa uleh kebala jemat Tuhan Allah de Yudia ari kebala sida' Yahudi. ¹⁵Kebala sida' Yahudi nya' mah te munoh Tuhan Isa aba' kebala nabi, aba' sida' ga' te medeh kami. Sida' ngelawan uga' urang aba' Tuhan Allah sama skale' nadai gaga ke sida'. ¹⁶Sida' ngalang kami madah Brita Bayek te tau' nyelamat urang ke kebala bansa bukai. Ngau cara nya' kebala sida' Yahudi namah kebala dusa sida' sampai penoh. Aba' ento' mah senta sida' nrima' peranseng Tuhan Allah.

Kedeka' Paulos datai ngusong kebala sida' Tesalonika skale' age'

¹⁷ Kebala menyade', jalai kami bedau lama' bepisah ari kita' (jaoh de mata uleh semak de ati) kami ma gaok ke kita' aba' brusaha bamat-amat ka' betemu age' aba' kita'. ¹⁸ Kami ngamo' angkat ngusong kita', ku Paulos, udah ngelaba skale' dua, uleh Ibles, Kepala' bala sitan ngalang kami. ¹⁹ Ku ka' betemu ngunyong kita' nema kita' mah te deagam kami, pengaga ati kami aba' te kami bangga senta penatai Tuhan kita Isa Al Maseh. ²⁰ Amat kita' mah te kami bangga aba' pengaga ati kami!

Timutios ngemai' rita te bayek tentang jemat Tesalonika

3 Nyau klama' kami nadai talah ngetat pengaok kami ke kita'. Keba' nya' kami ka' dadudi kedire' de Atena, ² aba' kami ngutos menyade' kita Timutios ke kita'. Kita' tau' bada' ente' ya to' salah siko' playan Tuhan Allah te bekreja aba' kami madah Brita Bayek Al Maseh. Kami ngutos Timutios ngusong kita' isa' ya nguat kita' aba' ngansak kita' lebeh pecaya' age' ke Al Maseh. ³ Kami mulah piya' isa' nise' daentara kita' te teguncang tegal pemedeh kita to'. Kita' kedire' tau' bada' kebala pemedeh to' lama' adai alam pengamo' Tuhan Allah ngau kita. ⁴ Jalai kami age' aba' kita', kami lama' udah madah ente' kita ka' ngasa pemedeh. Aba' utai nya' udah terjadi ke kita' kedire' upa te kita' ketau'. ⁵ Keba' nya' breta ku nadai sabar age' ka' ninga brita kita' ku ngutos Timutios, nema ku ka' amat mah tau' bada' kati iman kita' ke Isa Al Maseh. Ku saban mali Ibles, kepala' bala sitan brasel encuba kita' sampai kita' nadai pecaya' age' aba' apa te udah mati-mati kami puluh kah nise' reti.

⁶ Uleh ento' Timutios udah datai age' aba' udah madah rita te bayek kati iman kita' ke Al Maseh aba' kati kaseh kita' aba' sama dire'. Timutios madah ke kami, kita' ingat sengabot aba' gaga ke kami. Aba' kita' ka' amat betemu aba' kami, sama upa meda' kami ka' betemu aba' kita'. ⁷ Keba' nya' kebala menyade', amat kami tusah aba' pedeh, uleh kami ngasa te ibor ninga rita kita'. Iman kita' ke Al Maseh ngibor ati kami. ⁸ Ento' kami ngasa amat-amat idop, puko' kita' tetap diri kuat sute' aba' Al Maseh. ⁹ Kami ma mah gaga ke kita', nya' nyuroh kami ma mah betrima' kaseh ke Tuhan Allah jalai kami bradua. ¹⁰ Tawas malam kami bradua bamat-amat ke Tuhan Allah, isa' kami tau' betemu aba' kita'. Aba' ngajar kebala utai te kita' perlu isa' iman kita' ke Al Maseh lebeh kuat. ¹¹ Engkrema' Tuhan

Allah Apai kita aba' Tuhan kita Isa Al Maseh nulong pejalai kami isa' kami tau' betemu aba' kita'. ¹²Engkrema' Tuhan Isa ngasoh kita' empala kaseh ke pangan bukai aba' empala kaseh ke uga' urang, isa' kaseh kita' nya' betamah-tamah sama upa kaseh kami ke kita'. ¹³Ngau nya' mah Tuhan Isa ka' nguat ati kita', isa' kita' suci aba' nise' penyalah de mua Tuhan Allah Apai kita, senta Tuhan kita Isa datai age' aba' uga' urang te daempu Ya.

Cara idop te dakedeka' Tuhan Allah

4 Udah nya', kebala menyade' kami udah ngajar kita' kati idop nuna' kedeka' Tuhan Allah. Pengajar kami nya', udah kita' tuna'. Ento', kami minta' aba' ngingat ke kita' ngau kuasa ari Tuhan Isa, isa' kita' mulah lebeh age'. ²Kita' kedire' tau' bada' apa ja' te alah dapulah, te kami udah ajar ke kita' ngau kuasa Tuhan Isa. ³To' mah kedeka' Tuhan Allah isa' kita' idop suci, isa' kita' nadai bekamoh tinok, bukai ari aba' laki bini dire'. ⁴Ngenap urang alah belajar ngetat dire' isa' nyuroh ati Tuhan Allah aba' ensia gaga. ⁵Nang idop nuna' peneka' ati dire', upa te dapulah urang te nadai nglala Tuhan Allah. ⁶Alam hal to' nang adai urang mulah te jat ke kebala menyade' kita te se iman aba' nipu sida'. Dulau teh kami udah bamat-amat ngingat ke kita', Tuhan Isa ka' ngukom urang te mulah kebala penyalah upa nya'. ⁷Tuhan Allah ngumai kita nadai mulah idop te nadai bayek, uleh isa' kita idop suci. ⁸Keba' nya' sapa te ngai ninga pengajar to' ukai ya ngai ke ensia uleh ngai ke Tuhan Allah te mre' Roh Ya te Kudos ke kita'.

⁹Nadai perlu kami nules ke kita' kati cara kita' ngaseh kebala menyade' te sama percaya!. Kita' kedire' udah deajar uleh Tuhan Allah kati ngaseh sama dire'. ¹⁰Aba' utai to' udah kita' puluh kah ke uga' urang te percaya' de wilayah Makedunia. Uleh kebala menyade' kami minta' bamat-amat isa' kita' nganya' kaseh kita' lebeh age'. ¹¹Brusaha kah kita' idop tenang nang kalot ke uros urang bukai. Lebeh bayek kita' bekreja ngiga' te dengau dire', upa te dulau udah kami suroh ke kita'. ¹²Ente' idop kita' piya', kita' nadai begantong ke urang bukai, aba' kebala urang te nadai percaya' ke Al Maseh ka' hormat ke kita'.

3:13 *urang te daempu Ya* Adai penafser te madah “urang te daempu Ya” nya' kebala Mlikat. **4:4** *Ngenap urang alah belajar ngetat dire'* Rerti tek Yunani nadai jelas alam ayat to', de Alkitab Mualang daterjemah upa to' nuna' kuntek pasal to'. Adai terjemahan bukai te madah “Isa' kita' ngame' siko' urang ino' ngau bini dire'.”

Penatai Tuhan Isa

¹³ Kebala menyade', kami ka' isa' kita' tau' bada' kati pengamat kebala urang pecaya' te udah mati; isa' kita' nadai bekenang upa kebala urang te nadai arap urang mati ka' idop age'. ¹⁴ Kita pecaya' Isa udah mati aba' idop age'. Keba' nya' kita pecaya' ga' Tuhan Allah ka' ngidop age' uga' urang mati te udah pecaya' ke Isa isa' sida' idop aba' Ya. ¹⁵ Kami ka' madah ke kita' ente' nuna' pengajar Tuhan Isa, kita te age' idop datai ke senta penatai Tuhan Isa kedua kale' lah, nadai ngilah kebala urang te udah dulau mati ari kita betemu aba' Isa. ¹⁶ Jemah lah Tuhan Isa kedire' ka' turon ari sruga ngau perintah te tegas. Tangan nya' ga' kepala' mlikat ngangau aba' trompet Tuhan Allah dasepu, aba' kebala urang Kristen te dulau mati lah nya' mah te dulau daidop Ya age'. ¹⁷ Uдах nya' kita te age' idop tangan nya' ka' deangkat aba' sida' ke awan betemu aba' Tuhan Isa delanget. Baro' udah nya' kita tau' jong idop aba' Tuhan sengabot. ¹⁸ Keba' nya' kita alah nguat ati pangan bukai ngau pengajar to'.

Ngageh dire' ngentang penatai Tuhan Isa

5 Kebala menyade', kami nadai perlu nules ke kita' kmaya senta' te pas kebala utai nya' ka' terjadi. ² Nema kita' kedire' tau' bada' ari penatai Tuhan Isa nya' nadai mang-mang upa pencuri datai malam. ³ Pas urang madah, “Uga' to' aman aba' nusah takot,” tangan nya' mah nadai mang-mang sida' ma merinsa' aba' nise' te tau' lepas. Utai nya' ka' terjadi nadai mang-mang upa pemedeh urang ino' te ka' beranak. ⁴ Uleh kita' nadai idop de teban te petang, keba' senta penatai Ya lah nadai nenganyat kita' upa penatai pencuri. ⁵ Nema uga' kita' kebala urang te idop alam trang, aba' anak tawas. Kita ukai urang te idop alam petang aba' anak malam. ⁶ Keba' nya' nang kita tinok lenya' upa urang bukai. Kita alah slareh bejaga, slareh siap aba' pemiker kita alah sadar. ⁷ Asa malam urang tinok, aba' nginom mabok, aba' pemiker sida' nadai sadar. ⁸ Uleh kita to' temasok urang tawas te tampak, keba' nya' piker kita' alah sadar. Kita alah pecaya' sengabot ke Isa aba' kaseh ke urang bukai. Nya' upa meda' kita ngau baju besi ngelinong tuboh dire'. Aba' kita alah ngagam Tuhan Allah ka' nyelamat kita. Nya' upa meda' kita ngau tupi besi ngelinong palak kita. ⁹ Tuhan Allah mileh kita bukai ngau deukom, uleh isa' boleh slamat ari Tuhan Isa Al Maseh. ¹⁰ Ya mati ngau kita isa' pas Ya datai jemah lah entah

kita age' idop, entah kita nyau mati kita tau' idop aba' Ya. ¹¹ Keba' nya' kita' alah tetap ngansak aba' nguat ati pangan bukai upa te kita' puluh kah tangan ento'.

Pengajar te pemado'

¹² Kebala menyade', kami minta' bamat-amat ke kita' isa' kita' ngrega kebala urang te bepanteng kreja de tengah kita', nya' mah sida' te udah dapileh Tuhan Isa ngau mimpén aba' ngajar kita'. ¹³ Nema apa te udah sida' puluh kah, kita' alah bamat-amat ngerega sida' aba' mulah uga' nya' ngau kaseh. Idop sati sengabot kah. ¹⁴ Kami minta' ga' kebala menyade', rara kah sida' te ngai bekreja, bre' semangat ke urang te takot; talau kah urang te perlu detalau aba' sabar ke uga' urang. ¹⁵ Jaga kah isa' nang malas jat ngau jat. Selareh mulah te bayek ke pangan bukai aba' uga' urang. ¹⁶ Gaga sengabot kah, ¹⁷ bradua sengabot kah, ¹⁸ aba' alam brena utai kita' alah besukor, nema nya' mah te dakedeka' Tuhan Allah ngau kita' urang te idop sati aba' Isa Al Maseh. ¹⁹ Nang madam Roh Kudus te ka' kreja de kita'. ²⁰ Nang menadai kebala pesau ari Roh Kudus. ²¹ Uga' kebala pesau nya' alah dauji, aba' te bayek alah detuna'. ²² Jaoh kah ari kita' brena leman te jat.

Pradua aba' printah te pemado'

²³ Kami bradua ke Tuhan Allah te mre' kita idop penoh damai, engkrema' Tuhan Allah kedire' ngasoh kita' idop bamat-amat ngau Ya ja'. Engkrema' Tuhan Allah ngintu uga' kita', bayek idop, semangat, aba' tuboh, isa' kita' nadai mulah dusa datai ke senta Tuhan kita Isa Al Maseh datai age'. ²⁴ Tuhan Allah te udah ngumai kita' ka' mulah utai nya' nema Ya setia. ²⁵ Kebala menyade' pradua kah kami! ²⁶ Betabe' kah uga' kita' ngau penoh kaseh aba' sama dire' urang pecaya'. ²⁷ Ku minta' ngau kuasa ari Tuhan Isa, kita' bedanyi maca surat to' ke uga' menyade' kita te seiman. ²⁸ Engkrema' Tuhan kita Isa Al Maseh nganya' pemayek ati Ya ke uga' kita'.